

PP

DIVADLO

POD PALMOVKOU

Dodatek č. 1 ke smlouvě o pořádání divadelního představení

uzavřený dle 9 2586 a násl. zákona č.89/2oL2 Sb., občanského zákoníku v platném znenr

Divadlo pod Palmovkou, tč ooooqgot, otČ czooo643o1

se sídlem Zenklova 34, 180 36 Praha 8

zast. ředitelem divadla Mgr. Michalem Langem,

kontaktníosoba: Barbora Prokopová, telefon: +42073747L443, email: barbora.prokopova@podpalmovkou.cz a

MĚsTo cHocEŇ

Jungmannova 301, Choceň, 565 01

lČo: 00278955, DlČ: CZ278955

zastoupené lng. Jan Ropek, starosta

uzavlrajt ntze uvedeného dne, městce a roku tento divadelního představení následujícího zněn í:

ke smlouvě č. z8l2020

o

pořádání

Účel a předmět dodatku

Náhradní termín za neuskutečněné představení EDITH A MARLENE

Autor: Éva Pataki Režie: Pavel Pecháček

Výprava: Miroslav Cygan, Kostýmy: Romana Tůmová, Účinkující: Hana Seidlová, Renata Drósslerová, Karel Vlček, lvo Kubečka, cndřej KaVan, Jiří Havel, Barbora Kubátová aj. Hudební doprovod: Petr ožana, Zdeněk Vaník / Zdeněk Pazourek, Jan Micka / Petr Drešer.

Místo vystoupení: Sál Panského domu - Kulturní zařízení města Choceň, Jungmann ova t37, Choceň

Počet nabízených míst: 338

Termín: 2!. záíí 2o2L v t9.oo

Závěrečná ustanovení

1) Tento dodatek nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č.340/20L5 Sb. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem dodatku řádně seznámily, že byl sepsán dle jejich svobodné a vážné vůle.

2| Tento dodatek je sepsán ve 2 stejnopisech s platností originálu. KaŽdá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopisu.

dodatek č 1

3) Učastnlci prohlašují, že si dodatek přečetli připojují níže své vlastnoruční podpisy.

Dne

6-q-uz

zněním bez rnihrad souhlasí, na důkaz čehož

9 Zoz4

Za Divadlo pod Palmovko

aseho

Dne

DIVADLO

POD PALMOVKOU

Zenklova 34

180 36, Praha 8 |Čo: ooo643o1

nnĚstoCHOCEN

Michal Lan



zzúa

PP

Divadlo pod Palmovkou, příspěvková organizace h|. m. Prahy Zenklova 34, Praha 8 - Libeň, 180 36

tČo: ooooaeor

Jednající: Mgr. Michal Lang, ředitel

dále jen ,,Divadlo",

DIVADLO

POD PALMOVKOU

a

Město Choceň

Jungmannova 301, Choceň, 565 01 lčo: 00278955, Dlč: cz278g55

Zastoupené: lng. Jan Ropek, starosta dále jen ,,Pořadatel"

(společně dále také,,Smluvní strany")

uzavírají na základě vzájemné shody tuto

sMtoUvU č.28l2o2o o zÁJEzDoVÉtu pŘeosrnvENí DIVADLA PoD PALMoVKoU (dále jen ,,Smlouva")

l. PŘEDMĚT SMLoUVY

Předmětem této smlouvy je uspořádání divadelního představení zajištěného Divadlem na scéně zajištěné Pořadatelem za podmínek stanovených touto smlouvou:

Autor: Éva Pataki

Název představení: Edith a Marlene

Režie: Pavel Pecháček

Výprava: Miroslav Cygan, Kostýmy: Romana Tůmová, Účlnku.|ící: Hana Seidlová, Renata Drósslerová, Karel Vlček, lvo Kubečka, ondřej Kavan, Jiří Havel, Barbora Kubátová aj. Hudební doprovod: Petr ožana, Zdeněk Vaník / Zdeněk Pazourek, Jan Micka / Petr Drešer.

Místo konání: sál Panského domu - Kulturní zařízení města Choceň, Jungmann ova !37, Choceň

Datum konání hostujícího představení: 20' lo' 2020

Čas začátku hostujícího představení: 19.00 hod.

Délka představení: cca 2h 45 min s přestávkou

Počet nabízených míst: 338

ll.

POVINNOSTI DIVADTA

L

1

2

Divadlo zajistína své náklady odehrání zájezdového představenívsouladu s jednotlivými články obsahu této Smlouvy.

Divadlo jako provozovatel divadelního díla prohlašuje, že je nositelem veškerých práv spojených s jeho veřejným provozováním, zejména práv k užití děl autorů a rnikonných umělců. Divadlo prohlašuje, že odehráním zájezdového představení nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.

Divadlo poskytne na vyžádání Pořadateli k propagačním účelům fotografie lnscenace, vizuál inscenace a případně další propagační materiály.

Divadlo zajistí ve dne pořádaného představení potřebný počet programů k inscenaci určených k prodeji během představení. Prodej programů k inscenaci zajistí Pořadatel ve foyer místa konání představení.

lll. PoVlNNosTlPoŘADATEIE

Pořadatel zajistí na své náklady prostor a technické podmínky pro uspořádání divadelního představení a čas nutný pro přípravy a zkoušku zájezdového představení.

Pořadatel dále zajistí:

a) vyklizení přístupoých cest k jevišti, čisté a prázdné jeviště a přístup do budovy s příjezdem techniky,

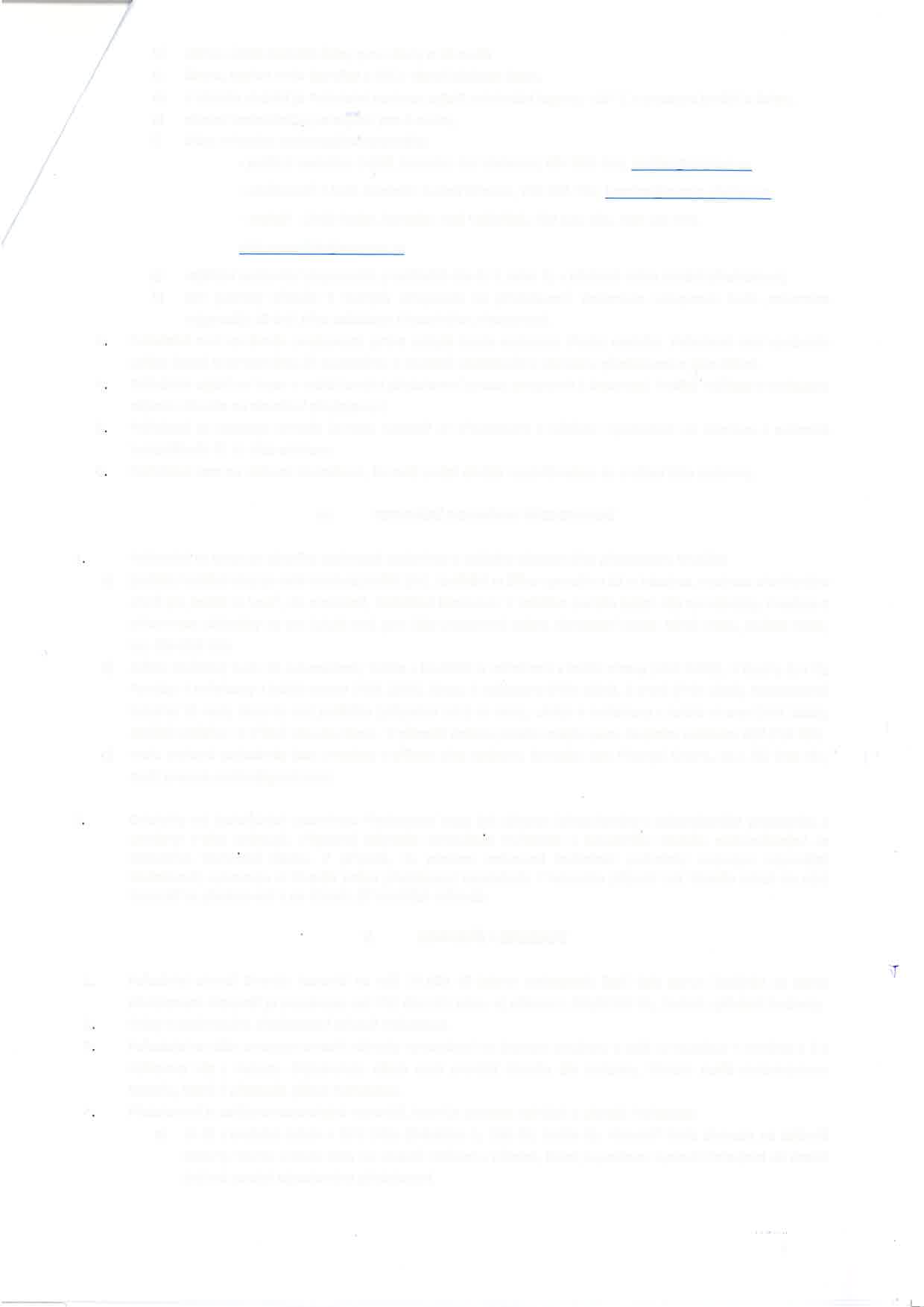
3

4

1

2

I



b) c) d) e) f)

Volné a čisté herecké šatny pro 4 ženy a 10 mužů

čistou, teplou vodu (sprcha) a WC v těsné blízkosti šaten,

v zimním období je Pořadatel povinen zajistit minimálníteplotu +19" C V prostoru jeviště a šaten, zázemí technického personálu pro 4 osoby,

účast místního technického personálu:

3

6

4

5

- jevištní technika: 14:00, kontakt: Jan Meissner, 604 3oo 246,

zzrider@seznam.cz

- osvětlovač: 15:00, kontakt: Rudolf Březina, 705 Io2787,

brezina @ mesto-chocen.cz

- zvu kař: 15 :00 hodi n, konta kt: Aleš Večeřílek, 7 39 18I 455, 7 03 L45 7 34, alda.vecerilek@seznam.cz

c) zajištění parkování dopravních prostředků dle čl. 5, odst. 3, v blízkosti místa konání představení,

h) pro potřeby Divadla 6 volných vstupenek na představení. Rezervace vstupenek bude potvrzena

nejpozději 10 dnů před začátkem divadelního představení.

Pořadatel není oprávněn postupovat práva nabytá touto smlouvou třetím osobám' Pořadatel není oprávněn udílet licenci k obrazovému či zvukovému a zvukově obrazovému záznamu představenía jeho šíření.

Pořadatel zajistí ve foyer v místě konání představení prodej programů k inscenaci. Prodej vyúčtuje s vedoucím zájezdu Divadla po skončení představení.

Pořadatel se zavazuje uhradit Divadlu honorář za představení a náklady vynaložené na dopravu a autorské honoráře dle čl. V. této smlouvy.

Pořadatel bere na vědomískutečnost, že malý počet diváků nenídůvodem ke zrušenítéto smlouvy'

lV. TEcHNlcKÉPoDMíNKYPŘEDSTAVENí

Pořadatel se zavazuje dodržet technické podmínky k zajištění zájezdového představení Divadla:

a) jeviště: Funkčnítahy po celé hloubce jeviště (3x). Jeviště 8 m šířka v portále x 13 m hloubka, možnost otevřeného

ohně (na jevišti se kouří, viz protokol). Naladěná klavinova. V každém portále jeden stůl na rekvizity. Prosíme o

přítomnost uklízečky od cca 18.00 hod' pro úklíd postavené scény. Kontaktní osoba Mirek Hora, jevištní mistr,

tel. 606 959 155.

b) světla: Světelný pult: 24 submasterů, světla z hlediště: 6 reflektorů z každé strany (FHR 1ooo), 2 štychy (L a P),

Portály:4 reflektory zkaždé strany (FHR 1000), Most:4 reflektory (FHR 1000),2 profil(FHR 10oo), Podmostová

baterie: M Vany, Baterie nad jevištěm (případně tah): M vany, Lávky:4 reflektory zkaždé strany (FHR 1000),

Jeviště podlaha: 3 přímá zásuvka vlevo. V případě dotazu prosím volejte pana Mojmíra Ledvinku 602 319 399, c) zvuk: zvukové požadavky jsou uvedeny v příloze této smlouvy. Kontakt: pan Přemysl ondra, tel':737 258787, mail: premek.ondra@gmail.com

odchylky od technických podmínek Představení musí být předem konzultovány s odpovědnými pracovníky a uvedeny vtéto smlouvě. Případné odchylky konzultu.;e Pořadatel s pracovníky Divadla zodpovědnými za jednotlivé technrcké úseky. V případě, že předem smluvené technické podmínky nebudou odpovídat skutečnosti, vyhrazuje si Divadlo právo představení neodehrát' V takovém případě má Divadlo nárok na plný honorář za představení a na úhradu již vzniklých nákladů.

V. HoNoRÁŘANÁHRADY

Pořadatel uhradí Divadlu honorář ve výši 74.000 Kč (slovy: sedmdesát čtyři tisíc korun českých) za jedno představení. Honorář je osvobozen od DPH dle 5 61 písm. e) zákona č' 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty.

Tržby z odehraného představení přísluší Pořadateli.

Pořadatel se dále zavazuje uhradit náklady vynaloŽené na dopravu souboru a kulis 1x autobus + minibus a 1 x stěhovací vůz s vlekem. objednávku všech vozů provádí Divadlo dle smlouvy, fakturu zasílá autodopravce Divadlu, které ji přeposílá přímo Pořadateli.

Představení je zatíženo autorskými honoráři, které je povínen nahlásit a uhradit Pořadatel:

a) 14 % z hrubých tržeb + DPH Dilia (Krátkého 1, 190 03, Praha 9). Honorář bude uhrazen na základě

faktury, kterou Wstaví Dilia na základě Hlášení o tržbách, které je povinen vystavit Pořadatel do deseti dnů od konání zájezdového představení.

L

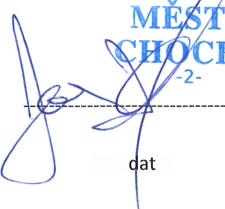
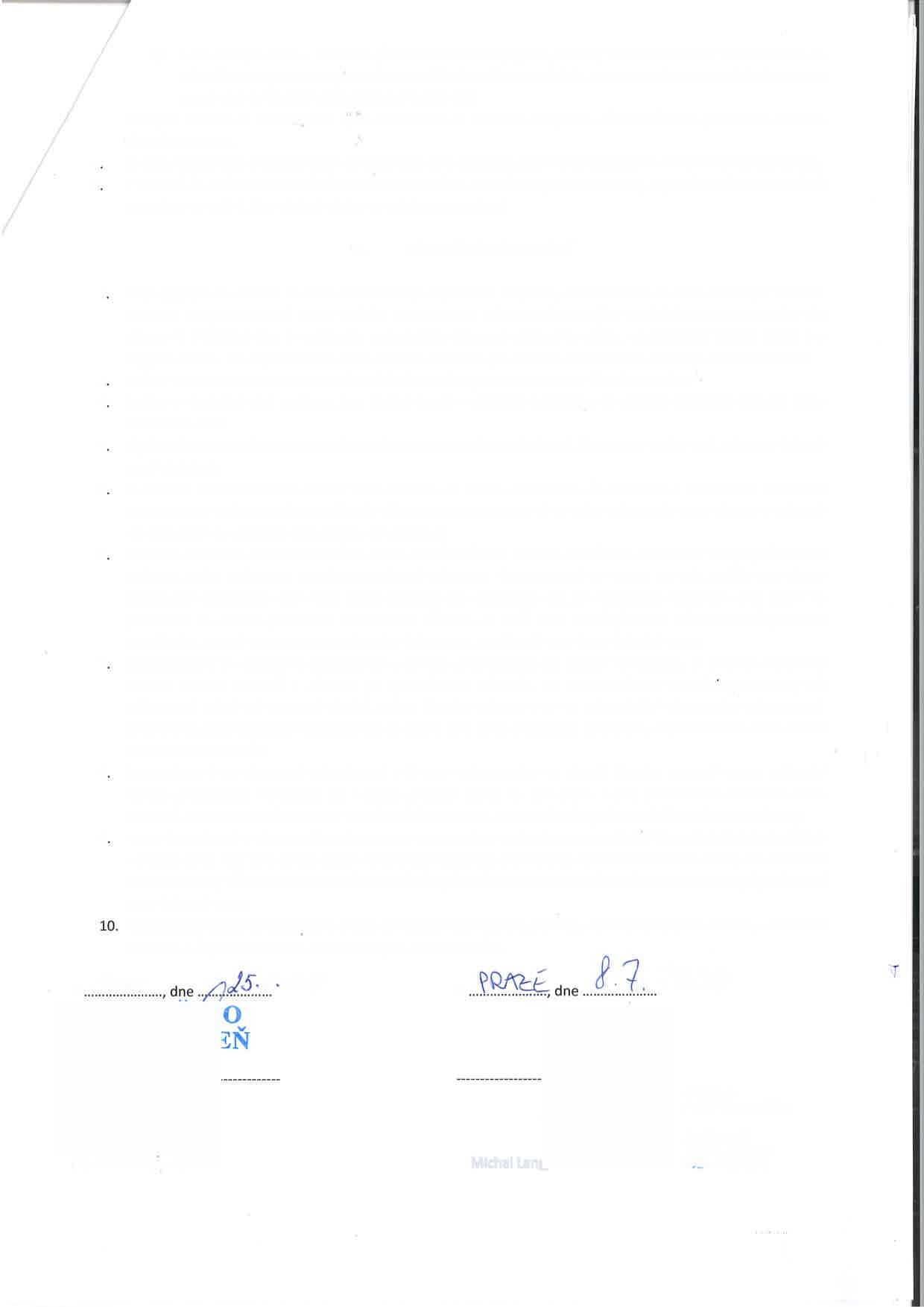
2

7.

2 3

4

I



5

b) 4%zhrubých tržeb + DPH oSA (Československé armády 20,L6o 56, Praha 6). Honorář bude uhrazen na

základě faktury, kterou vystavíoSA na základě Hlášení o tržbách, které je povinen Wstavit Pořadatel do

deseti dnů od konání zájezdového představení.

Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb Pořadatele za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňouých.

Divadlo vystaví fakturu na honorář do třiceti dnů od podepsání smlouvy se splatností 14 dnů od vystavení faktury.

V případě, že pořadatel nezaplatí smluvený honorář do 14 dnů po vystavenífaktury, zaplatí Divadlu smluvní úrok z prodlení ve výši o,I%o z dlužné částky za každý den prodlení.

Vl. zÁvĚntčruÁ USTANoVENí

Tato smlouva se uzavírá ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž kaŽdá ze stran obdrží po jednom.

Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/20t5 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Do registru smluv bude vložena Divadlem po podpisu obou stran v zákonem stanovené době.

otázky touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými právními předpisy České republiky.

Změny a doplnění této smlouvy jsou možné pouze v písemné podobě a na základě vzájemné dohody obou Smluvních stran'

V případě onemocněnív souboru si Divadlo vyhrazuje právo změnit titul, či obsazenív alternaci, avšak po dohodě s pořadatelem.

V případě jednostranného zrušení této smlouvy ze strany pořadatele, či vzhledem k nedodržení podmínek daných touto smlouvou si bude Divadlo účtovat stornopoplatek až do výše dohodnuté ceny zájezdu a nákladů vynaložených na zajištění zájezdového představení.

Každá ze stran této smlouvy odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této smlouvy, nebo zaviněným porušením právních předpisů. odpovědnosti se strana zprostí, jestliže byla škoda způsobená objektivně vyšší mocí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu. Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě smrt jemu blízkých osob.

Neuskuteční-li se zájezdové představení z důvodů způsobených na straně Pořadatele, je povinen Pořadatel uhradit Divadlu honorář a náhradu již vynaložených nákladů. Za takové důvody považu1í obě strany též přítomnost méně než padesáti diváků, pokud Divadlo nebude trvat na uskutečnění zájezdového představení.

Zruší-li Pořadatel zájezdové představenído třiceti dnů před sjednaným termínem, zaplatí Divadlu 50 % částky smluveného honoráře.

Neuskuteční-li se zájezdové představení z důvodu způsobených na straně Divadla, sjednají strany náhradní termín představení. Pořadatel má v tomto případě nárok na 10% slevu z ceny představení sjednané v této smlouvě. Nedohodnou-li se strany na náhradním termínu, zaplatí Divadlo pořadatelijiž vynaložené náklady.

Bude-li uskutečnění zájezdového představení znemožněno z důvodu neodvratitelné či nepředvídatelné události - z vyšší moci, mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na finančnínáhradu škody. Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.

obě Smluvnístrany prohlašují, že si tuto dohodu před podpisem přečetly, porozuměly jejímu obsahu, s obsahem souhlasí, a že je tato dohoda projevem jejich svobodné vůle.

?0čO

2 3

4

5

6

t

6

8

9

CtacPr

7

&to

€

V

V

fr

DIVADLO

POD PALMOVKOU

Pořa

el

Zenklova 34

180 36, Praha I Éc: gss649o1

I

lng. Jan Ropek, starosta

Michal Lang, " ditel